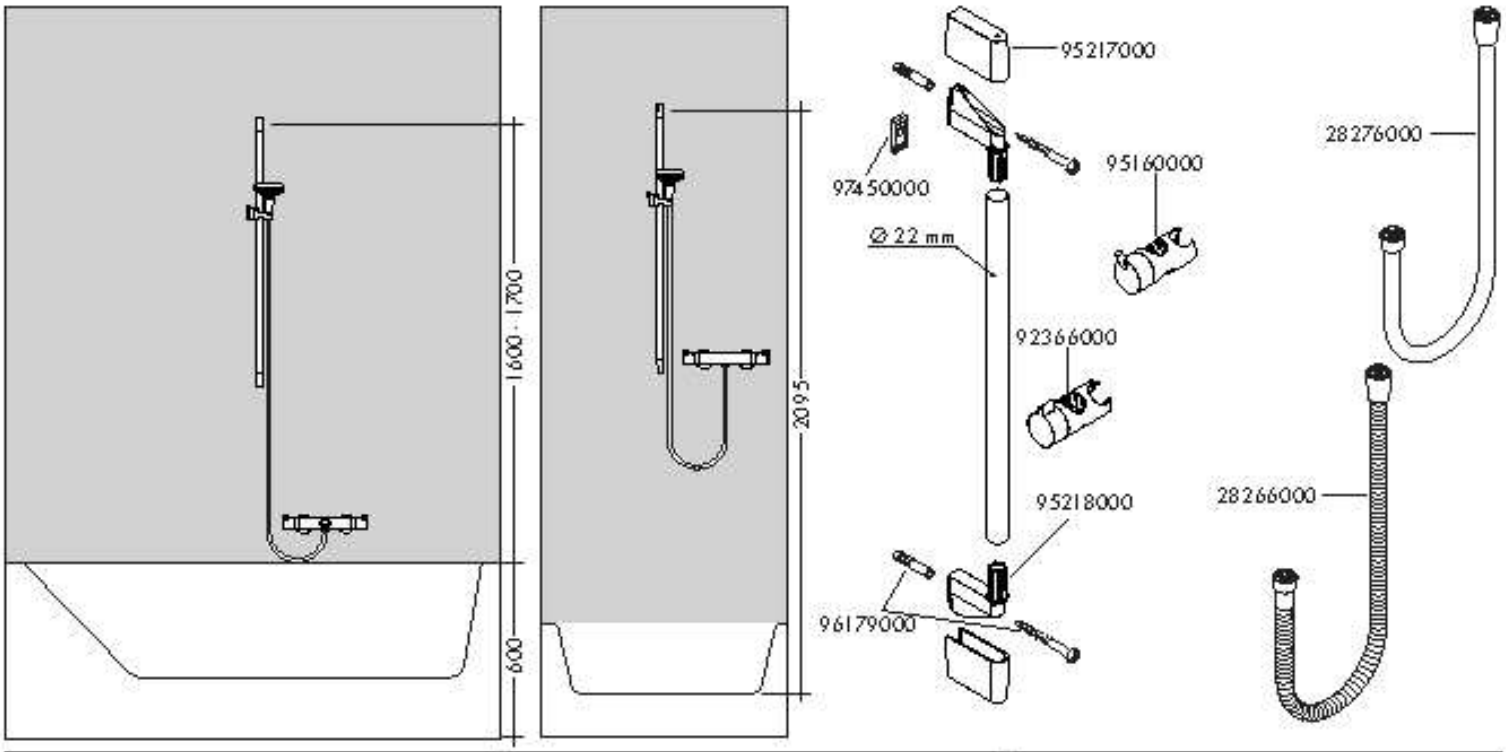
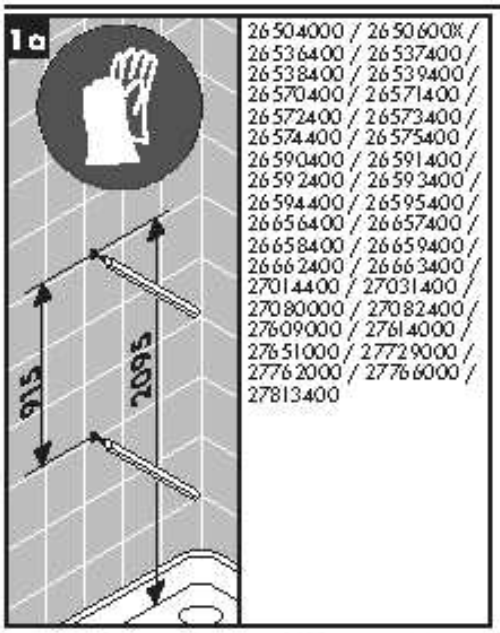
hansgrohe

Hansgrohe · Auestraße 5 · 9 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440 · E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

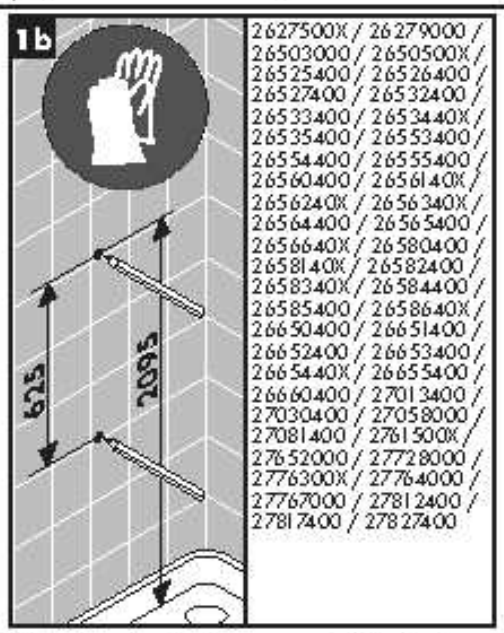
DE Montageanleitung
FR Instructions de montage
EN Assembly instructions
IT Istruzioni per l'installazione
ES Instrucciones de montaje
NL Handleiding
DK Monteringsvejledning
PT Manual de instalación
PL Instrukcja montażu
CS Montážní návod
SK Montážny návod
ZH 组装说明
RU Инструкции по монтажу
FI Asennusohje
SV Monteringsanvisning
LT Montavimo instrukcijos
HR Uputstva za instalaciju
RO Instructiuni de montare
EL Οδηγία συναρμολόγησης
SL Navodila za montažo
ET Paigaldusjuhend
LV Montāžas instrukcija
SR Uputstva za montažu
NO Monteringsveiledning
BG Ръководство за монтаж
JP 施工説明書
UA Інструкції по збірці
AR تعليمات التجميع
TR Montaj kılavuzu
HU Szerelési útmutató
HE הוראות הרכבה

06/2016
96504604

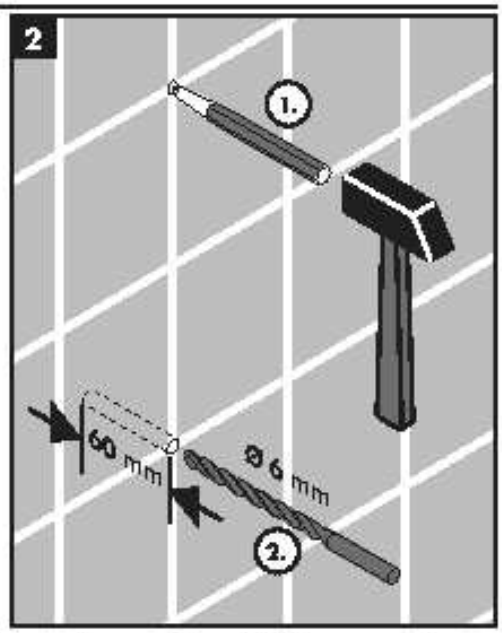


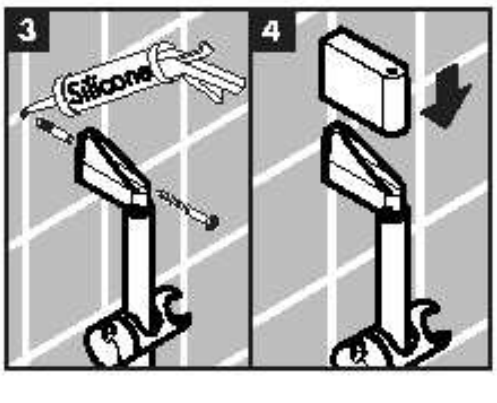


26504000 / 26506000 / 26536400 / 26537400 / 26538400 / 26539400 / 26570400 / 26571400 / 26572400 / 26573400 / 26574400 / 26575400 / 26590400 / 26591400 / 26592400 / 26593400 / 26594400 / 26595400 / 26656400 / 26657400 / 26658400 / 26659400 / 26662400 / 26663400 / 27014400 / 27031400 / 27080000 / 27082400 / 27609000 / 27614000 / 27651000 / 27729000 / 27762000 / 27766000 / 27813400



2627500X / 26279000 / 26503000 / 26505000 / 26525400 / 26526400 / 26527400 / 26532400 / 26533400 / 26534400 / 26535400 / 26553400 / 26554400 / 26555400 / 26560400 / 26561400 / 26562400 / 26563400 / 26564400 / 26565400 / 26566400 / 26580400 / 26581400 / 26582400 / 26583400 / 26584400 / 26585400 / 26586400 / 26650400 / 26651400 / 26652400 / 26653400 / 26654400 / 26655400 / 26660400 / 27013400 / 27030400 / 27058000 / 27081400 / 27615000 / 27652000 / 27728000 / 27763000 / 27764000 / 27767000 / 27812400 / 27817400 / 27827400

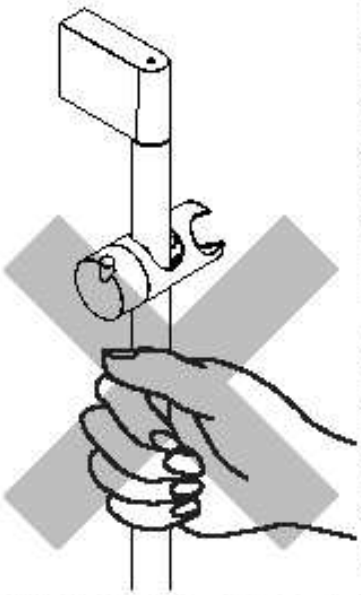




Silikon |essigsäurefrei|
Silicone |sans acide acétique|
Silicone |free from acetic acid|
Silicone |esente da acido acetico|
Silicona |libre de ácido acético|
Silicone |azijnzuurvrij|
Silikone |eddikesyrefri|
Silicone |sem ácido acético|
Silikon |neutralny|
Silikon |bez kyseliny octové|
Силикон |не содержит уксусной кислоты|

Silikon |bez kyseliny octovej|
硅胶 (不含醋酸)
Silikoni |etikkahappovapaa|
Silikon |fri från ättiksyra|
Silikonas |be acto rūgšties|
Silikon |ne sadrži kiseline|
Silicon |fără acid acetic|
Σιλικόνη |δίχως οξικό οξύ|
Silikon |bez octene kisline|
Silikoon |äädikhappeta|

Silikons |etiķskābi nesaturošs|
Silikon |ne sadrži sirćetnu kiselinu|
Silikon |uten eddiksyre|
Силикон |безоцетна киселина|
シリコン (非酢酸系)
Силикон |без оцтової кислоти|
سيليكون (خالي من حمض الخليك)
Silikon |asetik asit içermeyen|
Szilikon |ecetsavmentes|
סיליקון (שאינו מכיל חומצה אצטית)



DE Das Produkt darf nicht als Haltegriff benutzt werden.

FR Le produit ne doit pas servir de poignée.

EN The product may not be used as a holding handle.

IT Il prodotto non deve essere utilizzato come maniglia.

ES El producto no debe ser utilizado como un elemento de sujeción.

NL Het product mag niet als handgreep worden gebruikt.

DK Produktet må ikke bruges som håndtag.

PT O produto não pode ser utilizado como pega de apoio.

PL Produktu nie wolno używać jako uchwytu do trzymania się.

FI Tuotetta ei saa käyttää kädensijana.

CS Produkt nesmí být používán jako madla.

SK Výrobok sa nesmie používať ako držadlo.

ZH 该产品不得作扶柄使用.

RU Изделие запрещается использовать в качестве рукоятки.

SV Produkten får inte användas som handtag.

LT Gaminys negali būti naudojamas kaip rankena. Rankena montuojama atskirai.

HR Proizvod ne smije služiti za pridržavanje.

RO Nu este permisă utilizarea produsului pe post de mâner.

EL Το προϊόν δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται σαν λαβή στήριξης.

SL Proizvoda ne smete uporabljati kot držalnega ročaja.

ET Toodet ei tohi kasutada käepidemena.

LV Šo produktu nedrīkst izmantot kā rokturi balstīšanai.

SR Proizvod se ne sme koristiti za kao ručka za pridržavanje.

NO Produktet skal ikke brukes som holdegrep.

BG Продуктът не бива да се използва като дръжка.

JP 製品は取っ手として使用できません.

UA Виріб не можна використовувати як рукоятку.

AR لا يجوز استخدام المنتج كمقبض.

TR Ürün tutma kolu olarak kullanılmamalıdır.

HU A terméket nem szabad kapaszkodónak használni.

HE אסור להשתמש במוצר כידית תלויה.

www.hansgrohe.com/cleaning-recommendation





*www.hansgrohe.com/warranty



DE Reinigungsempfehlung / Garantie / Kontakt

FR Recommandation pour le nettoyage / Garanties / Contact

EN Cleaning recommendation / Warranty / Contact

IT Raccomandazione di pulizia / Garanzia / Contatto

ES Recomendaciones para la limpieza / Garantía / Contacto

NL Aanbevelingen inzake reiniging / Garantie / Contact

DK Rengøringsvejledning / Garanti / Kontakt

PT Recomendações de limpeza / Garantia / Contacto

PL Zalecenia dotyczące pielęgnacji / Gwarancja / Kontakt

CS Doporučení k čištění / Záruka / Kontakt

SK Odporúčania pre čistenie / Záruka / Kontakt

ZH 清洁指南 / 担保 / 接触

RU Рекомендации по очистке / Гарантия / Контакты

FI Puhdistussuositus / Takuu / Kosketus

SV Rengöringsrekommendationer / Garanti / Contacta

LT Valymo rekomendacijos / Garantija / Kontaktai

HR Preporuke za čišćenje / Garancija / Kontakt

RO Recomandări pentru curățare / Garanție / Contact

EL Σύσταση καθαρισμού / Εγγύηση / επαφή

SL Priporočila za čiščenje / Garancija / Kontakt

ET Puhastussoovitused / Garantii / Kontakt

LV Tīrīšanas ieteikumi / Garantija / Kontakti

SR Preporuke za čišćenje / Garancija / Kontakt

NO Anbefaling for rengjøring / Garanti / Kontakt

BG Препоръка за почистване / Гаранция / Контакт

JP お手入れの方法 / 保証について / ご連絡先

UA Рекомендації з чищення / Гарантія / контакт

AR توصيات التنظيف / الضمان / اتصال

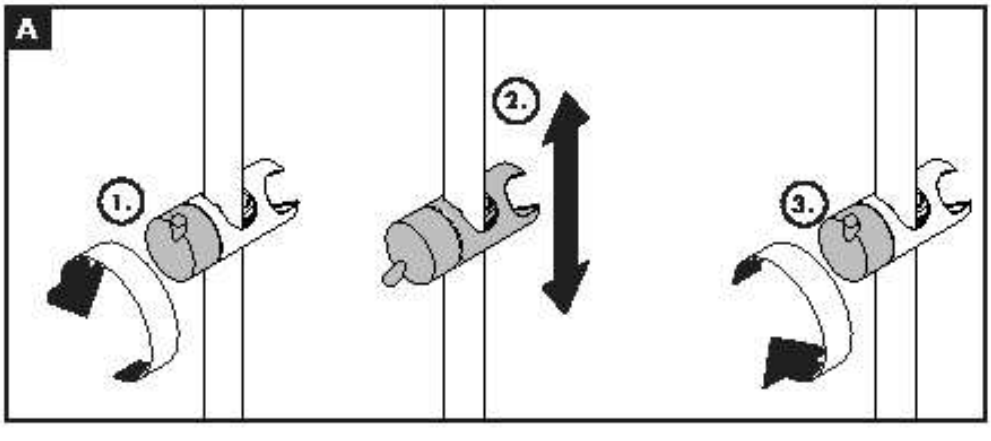
TR Temizleme önerisi / Garanti / Temas Garanti belgesi ve başvuru için www.hansgrohe.com.tr web sitesini ziyaret ederek; dijital garanti belgenize ulaşabilirsiniz.

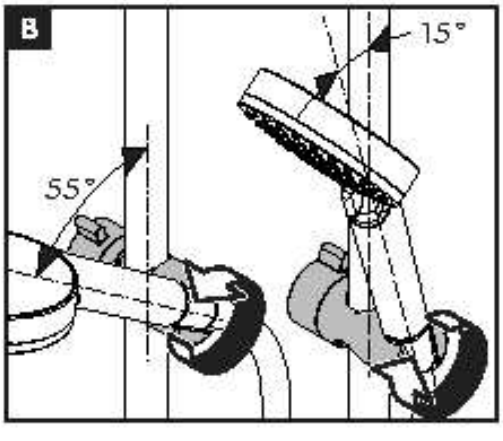
HU Tisztítási tanácsok / Garancia / érintkezés

HE המלצות לניקוי / אחריות / איש קשר

Special information for USA:

This unit does not include a wall supply. It must be used with Hansgrohe model 27458xx3 or another approved supply that complies with ASME A112.18.1 / CSA B125.1 including ASME A112.18.3.





hansgrohe

- DE Montageanleitung
- FR Instructions de montage
- EN Assembly instructions
- IT Istruzioni per l'installazione
- ES Instrucciones de montaje
- NL Handleiding
- DK Monteringsvejledning
- PT Manual de instalação
- PL Instrukcja montażu
- CS Montážní návod
- SK Montážny návod
- ZH 组装说明
- RU Инструкция по монтажу
- HU Szerelési útmutató
- FI Asennusohje
- SV Monteringsanvisning
- LT Montavimo instrukcijos
- HR Uputstva za instalaciju
- TR Montaj kılavuzu
- RO Instrucţiuni de montare
- EL Οδηγία συναρμολόγησης
- SL Navodila za montažo
- ET Paigaldusjuhend
- LV Montāžas instrukcija
- SR Uputstvo za montažu
- NO Monteringsveiledning
- BG Инструкция за употреба
- UA Інструкція по збірці
- AR تعليمات التجميع
- JP 施工説明書
- HE הוראות הרכבה



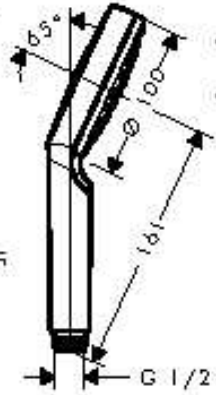
Crometta 100 1jet
26331X00

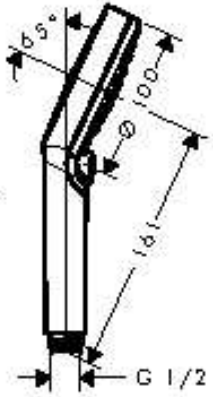
Crometta 100 1jet EcoSmart+
26333400



Crometta 100 Vario
26330X00

Crometta 100 Vario EcoSmart
26332400





www.hansgrohe.com/cleaning-recommendation







DE Reinigungsempfehlung / Garantie / Kontakt

FR Recommandation pour le nettoyage / Garanties / Contact

EN Cleaning recommendation / Warranty / Contact

IT Raccomandazione di pulizia / Garanzia / Contatto

ES Recomendaciones para la limpieza / Garantía / Contacto

NL Aanbevelingen inzake reiniging / Garantie / Contact

DK Rengøringsvejledning / Garanti / Kontakt

PT Recomendações de limpeza / Garantia / Contacto

PL Zalecenie dotyczące pielęgnacji / Gwarancja / Kontakt

CS Doporučení k čištění / Záruka / Kontakt

SK Odporúčania pre čistenie / Záruka / Kontakt

ZH 清洁指南 / 担保 / 接触

RU Рекомендации по очистке / Гарантия / Контакты

FI Puhdistussuositus / Takuu / Kosketus

SV Rengöringsrekommendationer / Garanti / Contacta

LT Valymo rekomendacijas / Garantija / Kontaktai

HR Preporuke za čišćenje / Garancija / Kontakt

RO Recomandări pentru curățare / Garanție / Contact

EL Σύσταση καθαρισμού / Εγγύηση / επαφή

SL Priporočila za čiščenje / Garancija / Kontakt

ET Puhastussoovitused / Garantii / Kontakt

LV Tīrīšanas ieteikumi / Garantija / Kontakti

SR Preporuke za čišćenje / Garancija / Kontakt

NO Anbefaling for rengjøring / Garanti / Kontakt

BG Препоръка за почистване / Гаранция / Контакт

JP お手入れの方法 / 保証について / ご連絡先

UA Рекомендації з чищення / Гарантія / контакт

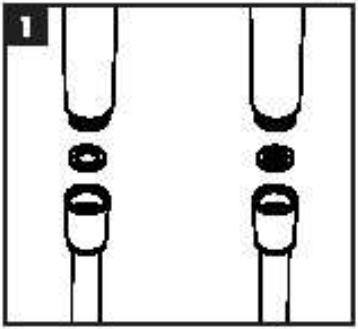
AR توصيات التنظيف / الضمان / اتصال

TR Temizleme önerisi / Garanti / Temas Garanti belgesi ve başvuru için www.hansgrohe.com/web sitesini ziyaret ederek; dijital garanti belgenize ulaşabilirsiniz.

HU Tisztítási tanácsok / Garancia / érintkezés

HE המלצות לניקוי / אחריות / איש קשר

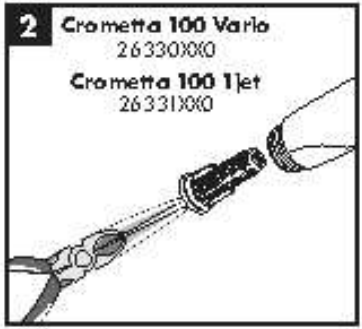
1



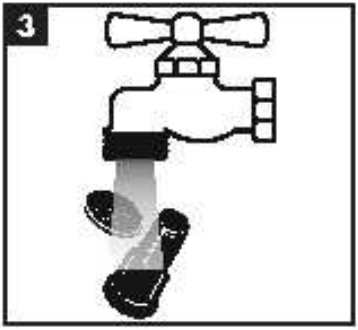
2

Crometta 100 Vario
26330000

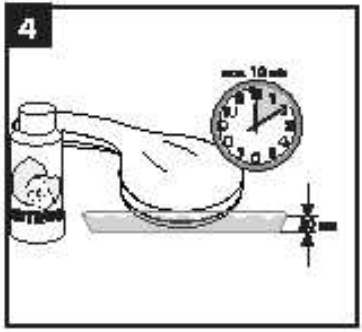
Crometta 100 1jet
26331000



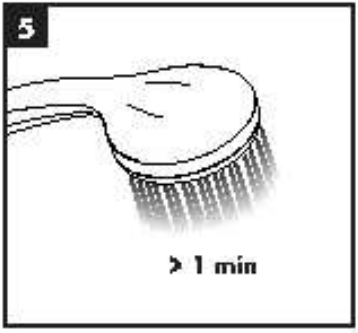
3



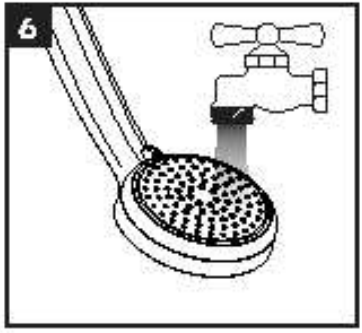
4



5



6



DE Einfach sauber: Kalkflecken lassen sich schwanden Noppen ganz leicht abrubbeln.

FR La propreté en toute simplicité: les dépôts formés sur les buses élastiques en silicone s'éliminent par un simple passage de la main.

EN Just clean: simply rub away the spray nozzles to remove lime scale.

IT Facile da pulire: Il calcare viene eliminato semplicemente dagli ugelli elastici in silicone.

ES Fácil aseo: la cal se puede retirar sencillamente frotando con las dedos de los taberos elásticos de silicona.

NL Eenvoudig schoon: Kalk kan eenvoudig van de noppen worden gewreven.

DK Enkel rengøring: Det er let at fjerne kalkaflejringer fra sprøledyserne.

PT Simplesmente limpa: a calcária pode ser simplesmente retirada dos salientes através de fricção.

PL Po prostu czysta: Kamień można całkiem łatwo uczyścić z kamienia.

CS Jednoduše čistý: Vápenné usazeniny můžete z nápřů snadno odstranit otřením.

SK Jednoducho čistý: Vodný kameň sa dá za štetinkami ľahko odstrániť.

ZH 很洁: 只需要轻轻地将表面的出水孔即可去除水垢.

RU Простая чистота: известь очень легко стирается с утолщений.

FI Yksinkertaisesti puhdas: kalkin voi helposti hieroa irti nypystä.

SV Enkelt att göra rent: det är lätt att ta bort kalk från napparna.

LT Paprasta švara: kalkės lengvai nugrandamas nuo kilpas.

HR Jednostavno čista: Kamenac se sasvim lako otklanja s izbočina.

RO Pur şi simplu curat: Calcarul se îndepărtează uşor de pe noduri prin frecare.

EL Απλά τέλεια καθαριότητα: Τα άλατα μπορούν να αφαιρεθούν με μεγάλη ευκολία από τα απάρια.

SL Preprosta čista: apnenec se z lahkota podrgne z vzmičkov.

ET Lihtsalt puhas: lupja saab nuppudelt lihtsalt maha hõõruda.

LV Vienkārša tīrīšana: kaļķis no izsmidzinātāja mezgliņiem ir viegli noberzināms.

SR Jednostavno čista: Kamenac se sasvim lako skida sa izbočina.

NO Simpel rengjøring: Vedå gnikke er det lett å fjerne kalk fra nuppene.

BG Простачиста: Варовикът може да се изтрие от удебеленията.

JP 簡単に清掃: カルキはノズル部をこすることで簡単に除去できます.

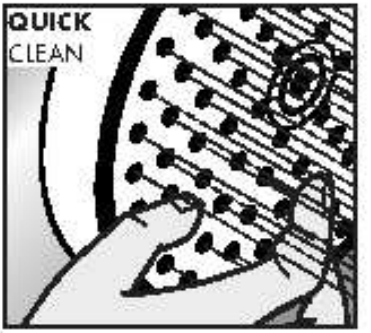
UA Просте очищення: натріть розпилювальні форсунки, щоб видалити залишки накипу.

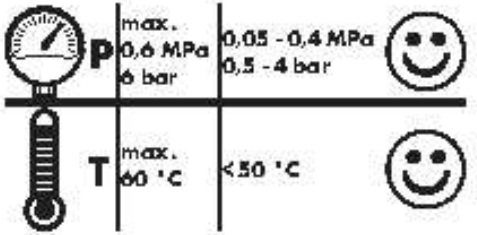
AR يمكن بسهولة التنظيف: يمكن بسهولة الحجر بسهولة تدريدن من الأحزاء الناتئة

TR Sadece temiz: Kireç, düğümlerde kolayca avalanabilir.

HU Egyszerűen tiszta: a vízkő egészen könnyen ledörzsölhető a csomókról.

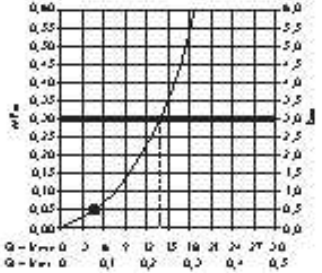
HE צריך פשוט לנקות: שפשף את סיום ההתזה כדי להרחיק אבנית



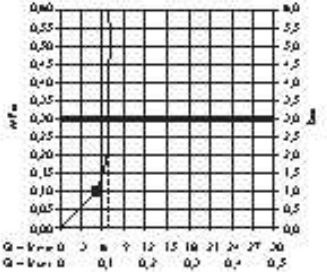




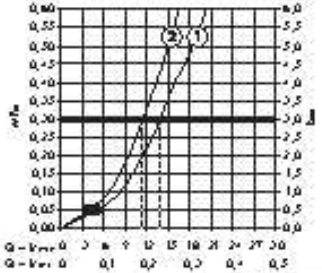
Crometta 100 1jet
26331X00



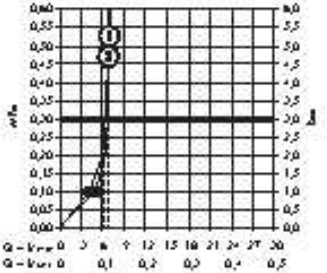
Crometta 100 1jet EcoSmart+
26333400



Crometta 100 Vario
26330X00



Crometta 100 Vario EcoSmart
26332400





	DVGW
26331XX0	BT0633
26330XX0	BT0633
26332400	BT0633
26333400	BT0633



Hansgrohe · Auestraße 5 - 9 · D-77761 Schiltach
Telefon +49 (0) 7836/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

01/2004
96117404

hansgrohe

DE Montageanleitung
FR Instructions de montage
EN Assembly instructions
IT Istruzioni per l'installazione
ES Instrucciones de montaje
NL Handleiding
DK Monteringsvejledning
PT Manual de instalação
PL Instrukcja montażu
CS Montážní návod
SK Montážny návod
ZH 组装说明
RU Инструкция по монтажу
HU Szerelési útmutató
FI Asennusohje
SV Monteringsanvisning
LT Montavimo instrukcijos
HR Uputstva za instalaciju
TR Montaj kılavuzu
RO Instrucţiuni de montare
EL Οδηγία συναρμολόγησης
SL Navodila za montažo
ET Paigaldusjuhend
LV Montāžas instrukcija
SR Uputstvo za montažu
NO Monteringsveiledning
BG Инструкция за употреба
UA Інструкція по збірці
AR تعليمات التجميع
JP 施工説明書
HE הוראות הרכבה



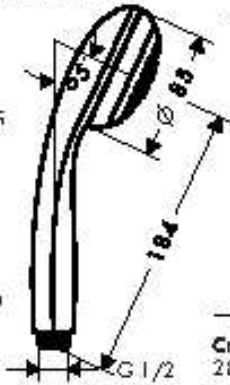
Crometta 85 1jet
28585000



Crometta 85 Vario
28562000 / 27559005



Crometta 85 Multi
28563000



Crometta 85 1jet
28585000



Crometta 85 Vario
28562000 / 27559005

Crometta 85 Multi
28563000

www.hansgrohe.com/cleaningrecommendation







DE Reinigungsempfehlung / Garantie / Kontakt

FR Recommandation pour le nettoyage / Garanties / Contact

EN Cleaning recommendation / Warranty / Contact

IT Raccomandazione di pulizia / Garanzia / Contatto

ES Recomendaciones para la limpieza / Garantía / Contacto

NL Aanbevelingen inzake reiniging / Garantie / Contact

DK Rengøringsvejledning / Garanti / Kontakt

PT Recomendações de limpeza / Garantia / Contacto

PL Zalecenie dotyczące pielęgnacji / Gwarancja / Kontakt

GS Doporučení k čištění / Záruka / Kontakt

SK Odporúčania pre čistenie / Záruka / Kontakt

ZH 清洁指南 / 担保 / 接触

RU Рекомендации по очистке / Гарантия / Контакты

FI Puhdistussuositus / Takuu / Kosketus

SV Rengöringsrekommendationer / Garanti / Contacto

LT Valymo rekomendacijas / Garantija / Kontaktai

HR Preporuke za čišćenje / Garancija / Kontakt

RO Recomandări pentru curățare / Garanție / Contact

EL Σύσταση καθαρισμού / Εγγύηση / επαφή

SL Priporočila za čiščenje / Garancija / Kontakt

ET Puhastussoovitused / Garanti / Kontakt

LV Tīrīšanas ieteikumi / Garantija / Kontakti

SR Preporuke za čišćenje / Garancija / Kontakt

NO Anbefaling for rengjøring / Garanti / Kontakt

BG Препоръка за почистване / Гаранция / Контакт

JP お手入れの方法 / 保証について / ご連絡先

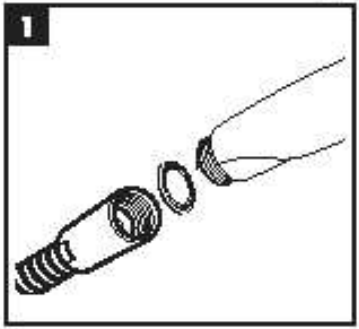
UA Рекомендації з чищення / Гарантія / контакт

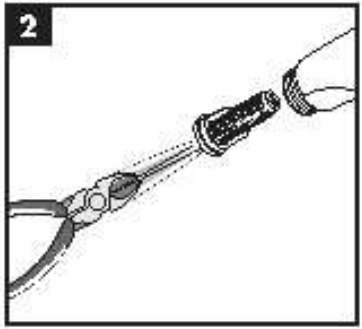
AR توصيات التنظيف / الضمان / اتصال

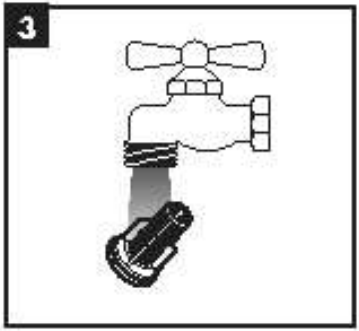
TR Temizleme önerisi / Garanti / Temas Garanti belgesi ve başvuru için www.hansgrohe.com/web sitesini ziyaret ederek; dijital garanti belgenize ulaşabilirsiniz.

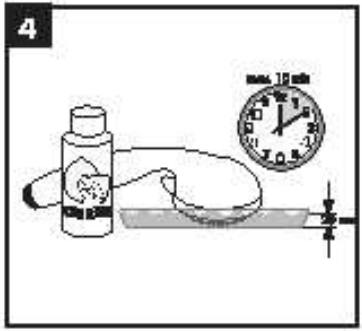
HU Tisztítási tanácsok / Garancia / érintkezés

HE המלצות לניקוי / אחריות / איש קשר

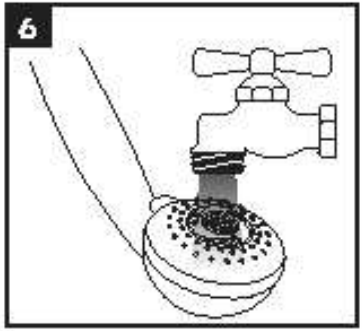

1


2


3


4


5


6

DE Einfach sauber: Kalkflecken lassen sich schwanden Noppen ganz leicht abrubbeln.

FR La propreté en toute simplicité: les dépôts formés sur les buses élastiques en silicone s'éliminent par un simple passage de la main.

EN Just clean: simply rub away the spray nozzles to remove lime scale.

IT Facile da pulire: Il calcare viene eliminato semplicemente dagli ugelli elastici in silicone.

ES Fácil aseo: la cal se puede retirar sencillamente frotando con las dedos de los taberos elásticos de silicona.

NL Eenvoudig schoon: Kalk kan eenvoudig van de noppen worden gewreven.

DK Enkel rengøring: Det er let at fjerne kalkaflejringer fra sprøledyserne.

PT Simplesmente limpa: a calcária pode ser simplesmente retirada dos salientes através de fricção.

PL Po prostu czysta: Kamień można całkiem łatwo uczyścić z kamienia.

CS Jednoduše čistý: Vápenné usazeniny můžete z nápřů snadno odstranit otřením.

SK Jednoducho čistý: Vodný kameň sa dá za štetinkami ľahko odstrániť.

ZH 很洁: 只需要轻轻地将表面的出水孔即可去除水垢.

RU Простая чистота: известь очень легко стирается с утолщений.

FI Yksinkertaisesti puhdas: kalkin voi helposti hieroa irti nypystä.

SV Enkelt att göra rent: det är lätt att ta bort kalk från napparna.

LT Paprasta švara: kalkės lengvai nugrandamas nuo kilpas.

HR Jednostavno čista: Kamenac se sasvim lako otklanja s izbočina.

RO Pur şi simplu curat: Calcarul se îndepărtează uşor de pe noduri prin frecare.

EL Απλά τέλεια καθαριότητα: Τα άλατα μπορούν να αφαιρεθούν με μεγάλη ευκολία από τα απάρια.

SL Preprosta čista: apnenec se z lahkota podrgne z vzmičkov.

ET Lihtsalt puhas: lupja saab nuppudelt lihtsalt maha hõõruda.

LV Vienkārša tīrīšana: kaļķis no izsmidzinātāja mezgliņiem ir viegli noberzināms.

SR Jednostavno čista: Kamenac se sasvim lako skida sa izbočina.

NO Simpel rengjøring: Vedå gnikke er det lett å fjerne kalk fra nuppene.

BG Простачиста: Варовикът може да се изтрие от удебеленията.

JP 簡単に清掃: カルキはノズル部をこすることで簡単に除去できます.

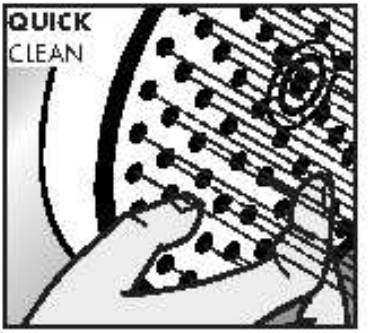
UA Просте очищення: натріть розпилювальні форсунки, щоб видалити залишки накипу.

AR يمكن بسهولة التنظيف: يمكن بسهولة الحجر بسهولة تدريدن من الأحزاء الناتئة

TR Sadece temiz: Kireç, düğümlerde kolayca avalanabilir.

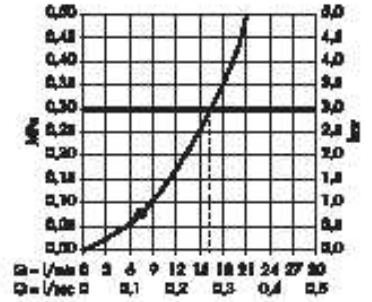
HU Egyszerűen tiszta: a vízkő egészen könnyen ledörzsölhető a csomókról.

HE צריך פשוט לנקות: שפשף את סיום ההתזה כדי להרחיק אבנית

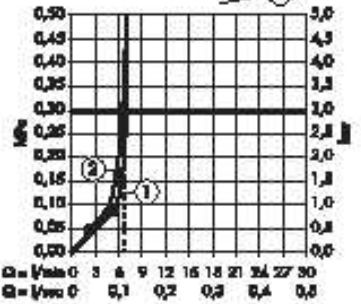


P	max. 0,6 MPa 6 bar	0,1 - 0,4 MPa 1 - 4 bar	
T	max. 60 °C	<50 °C	

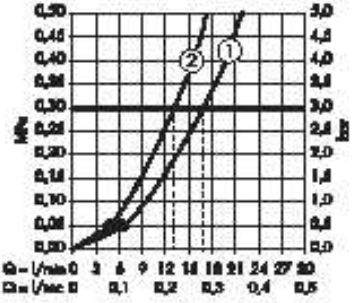




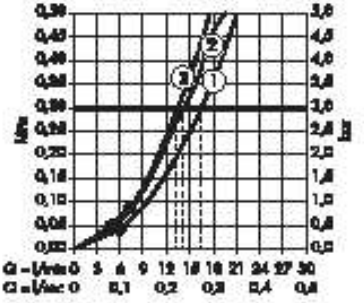
Crometta 85 1jet 28585000



Crometta 85 Vario 27559005



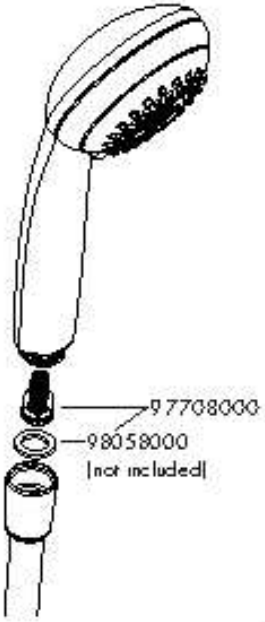
Crometta 85 Vario 28562000



Crometta 85 Multi 28563000



	P-IX	DVGW	NF
28562000	P-IX-18738/IB	BT0633	X
28563000	P-IX-18739/IB	BT0633	
28585000	P-IX-19694/IB		X
27559005			











Crometta 85 Vario
28562000 / 27559005

Crometta 85 Multi
28563000

Hansgrohe · Auestraße 5 - 9 · D-77761 Schiltach
Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

01/2004
9 04373 07